Namen der Göttin Hathor in einem Häuschen steht. Diese Worte azom spâ zarδayom „das Ich, der Hund als Herz" bildet den Anschluß an den S. 179 ff. gegebenen ägyptischen Text. Azom entspricht dem siebenmal emphatisch wiederholten „Ich" des ersten Absatzes und der dort aufgestellten Schachfigur, spâ dem Gotte, dessen Antlitz einem Hunde gleicht", S. 183, Kol. 6, und zugleich der Formel PU·RSAT·I und zarδayom, dem also I·R·I·A·TI entspricht, weist auf das Herz, das in Gefäßform beim Totengericht auf die Wage gelegt wird. Da der Hund oder RAS·E·NA das Schlußresultat ist, sind dem Vorgang entsprechend die Worte umzustellen: azom zarδayom spâ und SA·S·TI I·R·I·A·TI PU·R SATI. Bei dem ersten Wort ist das Schicksal der Schachfigur unsicher, es wird darüber entschieden, wie? durch die Wage, das Resultat der Wägung ist ein Hund oder ein RAS·E·NA. Es gehören also alle mit SA·S·TI bezeichneten Absätze der ersten Stufe an, die mit I·R·I·A·TI der zweiten und die mit PU·R SA·TI dem Fazit. Wenn wir so den Text noch einmal anfassen ohne das Etruskische, so erhalten wir eine Reihe losgerissener Sätze, die, stets von den Zauberformeln des zu Verurteilenden unterbrochen, wie ein Originalprotokoll kreuz und quer laufen, aber einen guten Text geben, wenn die mit je einer Formel der Erwägung, Wägung und des Schlußurteils bezeichneten zusammengerückt werden.

| SA·S TI | I·R·I·A·TI | PU·R SA TI |
|---|---|---|
| 1. zaranyôsruvô [1]) iyâô [2]) sraeṣtô yazi frâsaucata vazrom<br>[1]) I·A·MU [2]) NA·I·A·TI | 1. mûtiṣ [1]) kursô tafδrô astô [2])<br>[1]) I·A·T I·A·MU [2]) A·MU | 1. [1]) bûṣyati anysaucô<br>[1]) I·A·MU |
| 2. [1]) kô asîṣyom vazrom χumbô anyasastô [2]) anyatarô srifô iyâô ažiṣ srifô drvâô vazrom anâχṣtiṣ asîṣyom<br>[1]) SA [2]) I·A·MU | 2. iyâô anâritiṣ anâχṣtahe manϑrô [1])<br>[1]) NA | 2. anâχṣtiṣ azom zî anâritiṣ maryate anâχṣtiṣ |
| 3. tkaeṣô daevô daevô tkaeṣô [1]) mruyate arzûrô tkaeṣô [2]) saepô mruyate saepô arzûrô tkaeṣô [3])<br>[1]) I·A·MU CA·RA·U [2]) I·A·MU A·Θ·RI [3]) A·Θ·RI I·A·MU | 3. daevô daevô anyasaciṣ | 3. anâχṣtô [1]) zaδati rayâô yastô raevô raevô [2]) raevô<br>[1]) S·P·A [2]) A·Θ·RI I·A·A·Θ·RU |
| 4. zarδayom mruyate [1]) daevô daevô raevô anyazuṣtô vazrom [2]) kô vazrom bûδiṣ abûṭ antarnaemâṭ [3]) tanupûtya [4]) anyazâtô marzô<br>[1]) P·I·T·A·U·NU [2]) SA [3]) S·P·A [4]) S·P·A A·Θ·RI A·MV·E | 4. kursô turfaṭ [1])<br>[1]) A·Θ·RI I·A·MU | 4. χumbô [1]) anyatarô [2]) yâtuṣ anavaruχtiṣ<br>[1]) I·A·MU [2]) A·U·NA·H·E |
| 5. vazdô akataṣô rapâô daevô daevô [1]) daevô daevô tkaeṣô [2]) tanupûtya vazrom abavaṭ tkaeṣô [3]) sûnô vazrom<br>[1]) A·Θ·RI [2]) A·Θ·RI I·A·MU [3]) A·Θ·RI I·A·MU | 5. wie Kol. 1 dann: abûṭ sâtâ saṅhaṭ daevô daevô [1])<br>[1]) A·Θ·RU [I·A·MU] | 5. wie Kol. 1 dann: sastô sâtâ |
| 6. vazrom χumbô [1]) sûnô upasta [2]) kô varyô srifô [3]) anyasâstô uzâiṭ anâritô<br>[1]) A·Θ·RU I·A·MU A·U·NA·H·E [2]) A·Θ·RU \| SA [3]) A·Θ·RU | 6. anyaδa daevô zarδayom [1])[2]) cvaṭ vazrom [3]) srifo [4]) kursô tafnô [5])<br>[1]) I·A·MU [2]) A·SA [3]) A·Θ·RU [4]) A·MV·I [5]) A·MU | 6. daevô daevô [1]) daevô daevô<br>[1]) CA·R A·U U·Ś·A·TI |
| manϑrô<br>sûnô tamô pâti rasena anâχṣtiṣ | | |
| 1. Der Goldgehörnte, [1]) ein solcher, [2]) der Beste wenn er ist, verbrannnte er den Vazra,<br>[1]) *ovum alvi aeterni* [2]) *persona: imperiosus catamitus aeternus.* | 1. Mûtiṣ, [1]) der magere Spuk, die Schmelzung, das Knochengestell, [2])<br>[1]) *transfossum alvus aeternum, ovum alvi aeterni* [2]) *ovum aeternum* | 1. [1]) der wird es sein, der andere verbrennt,<br>[1]) *ovum alvi aeterni* |
| 2. [1]) Wer? (Ka) (verbrannte) den unnennbaren Vazra, das Lehmgebilde, der Andersunterrichtete, [2]) der Fremde, die Nase, ein solcher da, ein Aufsässiger den Vazra, die Aufsässigkeit das Unnennbare?<br>[1]) *virgo alata* [2]) *ovum alvi aeterni* | 2. Ein solcher! der Schmutz, der Aufsässigen Zauberwort, [1])<br>[1]) *persona* | 2. Aufsässigkeit, jenes Ich, ja der Schmutz, das heißt Aufsässigkeit, |